

ČESKÁ TECHNICKÁ NORMA

ICS 43.160; 93.080.99 **Říjen 2009**

Stroje pro údržbu pozemních komunikací –
Bezpečnostní požadavky

ČSN
EN 13524+A1
27 8324

Highway maintenance machines – Safety requirements

Machines de maintenance des routes – Exigences de sécurité

Maschinen für den Straßenbetriebsdienst – Sicherheitsanforderungen

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 13524:2003+A1:2009. Překlad byl zajištěn Úřadem pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 13524:2003+A1:2009. It was translated by Czech Office for Standards, Metrology and Testing. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN EN 13524 (27 8324) z prosince 2003.

Národní předmluva

Změny proti předchozím normám

Tato norma obsahuje zapracovanou změnu A1 schválenou CEN 2008-11-09. Změny či doplnění a upravené články jsou v textu vyznačeny značkami ! ". Vypuštěný text je zobrazen takto „!vypuštěný text““, opravený nebo nový text je zobrazen vloženým textem mezi obě značky.

Informace o citovaných normativních dokumentech

EN 953:1997 zavedena v ČSN EN 953:1998 (83 3302) Bezpečnost strojních zařízení – Ochranné kryty – Všeobecné požadavky pro konstrukci a výrobu pevných a pohyblivých ochranných krytů

EN 982:1996 zavedena v ČSN EN 982:1997 (83 3371), nahrazena EN 982+A1:2008 zavedena v ČSN EN 982+A1:2008 (83 3371) Bezpečnost strojních zařízení – Bezpečnostní požadavky pro fluidní zařízení a jejich součásti – Hydraulika

EN 983:1996 zavedena v ČSN EN 983:1997 (83 3370), nahrazena EN 983+A1:2008 zavedena v ČSN EN 983+A1:2008 (83 3371) Bezpečnost strojních zařízení – Bezpečnostní požadavky pro fluidní zařízení a jejich součásti – Pneumatika

EN ISO 2867:2006 zavedena v ČSN EN ISO 2867:2006 (27 7525), nahrazena EN ISO 2867:2008 zavedena v ČSN EN ISO 2867:2009 Stroje pro zemní práce – Přístupové soustavy

EN ISO 12100-1:2003 zavedena v ČSN EN ISO 12100-1:2004 (83 3001) Bezpečnost strojních zařízení – Základní pojmy, všeobecné zásady pro konstrukci – Část 1: Základní terminologie, metodologie

EN ISO 12100-2:2003 zavedena v ČSN EN ISO 12100-2:2004 (83 3001.2) Bezpečnost strojních zařízení – Základní pojmy, všeobecné zásady pro konstrukci – Část 2: Technické zásady

EN ISO 13732-1:2006 zavedena v ČSN EN ISO 13732-1:2007 (83 3557), nahrazena EN ISO 13732-1:2008 zave-

dena v ČSN EN ISO 13732-1:2009 (83 3557) Ergonomie tepelného prostředí – Metody posuzování odezvy člověka na kontakt s povrchy – Část 1: Horké povrchy (ISO 13732-1:2006)

ISO 730-1:1994 zrušena, nahrazena ISO 730:2009 nezavedena

ISO 2758:2001 zavedena v ČSN EN ISO 2758:2007 (50 0343) Papír – Stanovení pevnosti v průtlaku

ISO 3416:1986 nezavedena

ISO 6750:2005 zavedena v ČSN ISO 6750:2006 (27 7805) Stroje pro zemní práce – Příručka obsluhy – Obsah a provedení

ISO 11001-1:1993 nezavedena

ISO 11001-2:1993 nezavedena

ISO 11001-3:1993 zrušena, nahrazena ISO 11001-3:2009 nezavedena

ISO 11001-4:1994 nezavedena

Souvisící směrnice (vyhlášky, zákony, normativní předpisy)

Zákon č. 56/2001 Sb., o podmínkách provozu vozidel na pozemních komunikacích, ve znění pozdějších předpisů

Vyhláška č. 341/2002 Sb., o schvalování technické způsobilosti a o technických podmínkách provozu vozidel na pozemních komunikacích, ve znění pozdějších předpisů

Citované předpisy

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 98/37/EC z 22. června 1998, o sblížení právních předpisů členských států, týkajících se strojních zařízení, ve znění směrnice 98/79/EC. V České republice je tato směrnice zavedena nařízením vlády č. 24/2003 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na strojní zařízení.

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/42/ES ze 17. května 2006, o strojních zařízeních a o změně směrnice 95/16/ES. V České republice je tato směrnice zavedena nařízením vlády č. 176/2008 Sb., o technických požadavcích na strojní zařízení, v platném znění. (Toto nařízení vlády nabývá účinnosti od 29.12.2009).

Vypracování normy

Zpracovatel: CTN č. reg. 2009/0043/RS, Státní zkušebna zemědělských, potravinářských a lesnických strojů, a.s., Praha 6 – Řepy, IČ 27146235, Ing. Vratislav Zykán

Technická normalizační komise: TNK 59 Stroje a zařízení pro zemní práce, stavební výrobu, výrobu stavebních materiálů a povrchovou těžbu

Pracovník Úřadu pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví: Ing. Josef Vašák

EVROPSKÁ NORMA EN 13524:2003+A1

EUROPEAN STANDARD

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM Leden 2009

ICS 43.160; 93.080.99 Nahrazuje EN 13524:2003

Stroje pro údržbu pozemních komunikací - Bezpečnostní požadavky

Highway maintenance machines – Safety requirements

Machines de maintenance des routes – Exigences
de sécurité

Maschinen für den Straßenbetriebsdienst –
Sicherheitsanforderungen

Tato evropská norma byla schválena CEN 2002-12-06 a obsahuje změnu 1 schválenou CEN 2008-1-24.

Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy.

Aktualizované seznamy a biblio-

grafické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru, má stejný status jako oficiální verze.

CEN

Evropský výbor pro normalizaci

European Committee for Standardization

Comité Européen de Normalisation

Europäisches Komitee für Normung

Řídicí centrum: rue de Stassart 36, B-1050 Brusel

© 2009 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmkoli prostředky Ref. č.
EN 13524:2003+A1:2009 E
jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

Obsah

Předmluva 5

Úvod 6

1 Předmět normy 6

2 Citované normativní dokumenty 7

3 Termíny a definice 8

4 Seznam významných nebezpečí 9

5 Bezpečnostní požadavky a/nebo opatření 10

5.1 "Všeobecně" 10

5.2 Kombinace nosného vozidla a stroje pro údržbu pozemních komunikací 10

5.3 Ovládače 11

5.4 Přístup a lávky 11

5.5 Preventivní opatření proti nebezpečím způsobeným pohybujícími se částmi 11

5.6 Horké povrchy 11

5.7 Připojení pracovních nástrojů 11

5.8 Bezpečnostní mechanismy pro výměnu strojů 11

5.9 Zdvihací zařízení 12

5.10 Bezpečnostní mechanismus pro přepravu 12

5.11 Podpěrné zařízení pro stroje a součásti 12

5.12 Rozpojitelné soustavy hnací/ovládací/silové a pro přenos signálů 13

5.13 Požadavky na fluidní soustavy hnací/ovládací/silové 13

5.12.1 Hydraulické soustavy 13

5.12.2 Pneumatické soustavy 13

5.14 Zvláštní ochrana proti odmrštěným částem 13

5.15 Ovládače pro stroje používající rotující/vibrační nástroje 13

5.16 Ochranné kryty pohybujících se částí 13

5.17 Zvláštní ochranná opatření k zabránění neúmyslnému kontaktu s rotujícími nástroji
v provozním prostoru
sekaček travních porostů a mulčovacích sekaček 13

5.18 Snižování hluku při konstrukci 16

5.18.1 Snížování hluku v místě zdroje 16

5.18.2 Snížování hluku pomocí ochranných opatření 17

5.18.3 Snížování hluku pomocí informace 17

5.19 Snížování vibrací 17

6 Informace pro používání" 17

6.1 !Všeobecně" 17

6.2 Příručka pro obsluhu 17

6.3 Seznam náhradních dílů 18

7 Značení 18

8 Ověřování 19

Příloha A (informativní) Upínací deska pro nosné vozidlo 20

Příloha B (normativní) Podmínky pro konstrukci a zkoušení sekaček travních porostů a mulčovacích sekaček 21

Příloha ZA (informativní) !Vztah mezi touto evropskou normou a základními požadavky EU směrnice 98/37/ES" 26

Příloha ZB (informativní) !Vztah mezi touto evropskou normou a základními požadavky EU směrnice 2006/42/ES" 27

Bibliografie 28

Předmluva

Tento dokument (EN 13524:2003+A1:2009) byl připraven technickou komisí CEN/TC 151 „Stroje a zařízení pro zemní, stavební práce a na výrobu stavebních materiálů a hmot – Bezpečnost“; činnosti sekretariátu této technické komise zajišťuje DIN.

Této evropské normě je nutno nejpozději do června 2009 dát status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do prosince 2009.

Tento dokument obsahuje změnu 1, schválenou CEN 2008-11-24.

Tento dokument nahrazuje EN 13524:2003.

Začátek a konec textu uvedeného nebo změněného ve změně je v textu vyznačen značkami !".

Tento dokument byl vypracován na základě mandátu uděleného CEN Evropskou komisí a Evropským sdružením volného obchodu a podporuje základní požadavky směrnice (směrnic) EU.

!Vztah ke směrnici (směrnicím) EU je uveden v informativních přílohách ZA a ZB, které jsou nedílnou součástí tohoto dokumentu."

Příloha A je informativní a obsahuje informace k problematice „Upínací deska pro nosné vozidlo“. Příloha B je normativní a obsahuje „Podmínky pro konstrukci a zkoušení sekaček travních porostů a mulčovacích sekaček“.

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Irsko, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německo, Nizozemska, Norska, Polsko, Portugalsko, Rakousko, Rumunsko, Řecko, Slovensko, Slovinsko, Spojeného království, Španělsko, Švédsko a Švýcarsko.

Úvod

Tato evropská norma je normou typu C podle specifikace, která je uvedena v !EN ISO 12100".

!Pokud jsou ustanovení normy typu C odlišná od ustanovení, která jsou uvedena v normách typu A nebo B, mají ustanovení normy typu C přednost před ustanoveními jiných norem pro stroje, které byly zkonstruovány a zhotoveny podle ustanovení normy typu C.

Strojní zařízení, na která se tato norma vztahuje, a rozsahy nebezpečí, nebezpečných situací a událostí, které jsou do této normy zahrnuty, jsou uvedeny v předmětu této normy."

1 Předmět normy

Tato evropská norma se vztahuje na stroje používané pro údržbu pozemních komunikací, které jsou připevněny k nosným vozidlům, nebo namontovány na nosná vozidla, a které jsou definovány v kapitole 3. Směrnice a normy, které se vztahují na problematiku podvozku nákladního vozidla, nazvaného v této normě „nosné vozidlo“, by měly být ty, které jsou relevantní pro toto zařízení; a to i v případech, kde byly provedeny specifické úpravy k přizpůsobení strojů k použití pro údržbu pozemních komunikací. Používání v dopravě na veřejných komunikacích se řídí podle národních předpisů.*)

Tato evropská norma řeší veškerá významná nebezpečí identifikovaná na základě posouzení rizika, které je relevantní pro stroje pro údržbu pozemních komunikací, když jsou používány podle svého určení a za podmínek, které předpokládá výrobce (viz kapitolu 4). Tato evropská norma neřeší významná nebezpečí, která jsou spojena s !vypuštěný text" EMC. V této evropské normě jsou specifikována příslušná technická opatření k vyloučení nebo snížení rizik, která vznikají z významných nebezpečí, a která jsou spojena s provozováním stroje, jeho seřizováním a nastavováním, vyprazdňováním nákladu a běžnou údržbou.

Tato evropská norma nezahrnuje požadavky, které se vztahují na nosná vozidla (např. nákladní vozidla, traktory, stavební stroje, průmyslové vozíky), a taky na jejich odnímatelné nástavby. Tyto požadavky jsou řešeny ve směrnicích, které se vztahují na konstrukci vozidel. Soustavy odnímatelných nástaveb jsou specifikovány v jiných normách.

Tato evropská norma se nevztahuje na:

- stroje řízené pěší obsluhou (vedené stroje) a ruční stroje;
- stroje pro údržbu sportovních areálů;
- stroje pro zemědělství, zahradnictví a lesnictví;
- stroje pro zimní údržbu;
- stroje pro čištění komunikací, s výjimkou zametacích strojů podle 3.9;
- stroje pro zemní práce;

- vozidla/stroje pro čištění šachet a kanalizací;
- zdvihací plošiny;
- vozidla na odvoz odpadu;
- zařízení na prohlídku mostů;
- nakládací jeřáby;
- křovinořezy, štěpkovače, (drtiče větví).

Stroj, který je kombinací většího počtu částí určených pro různá použití, by měl splňovat všechny normy, které se vztahují na odpovídající části stroje.

Tato evropská norma neřeší rizika spojená s provozováním strojů v prostředích s nebezpečím výbuchu.

Tato norma se vztahuje na stroje, které byly vyrobeny po datu, kdy CEN tuto normu schválil.

Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.